

**第五届观塘区议会属下
交通及运输委员会
第二次会议记录**

日期：2016 年 1 月 26 日（星期二）

时间：下午 4 时正

**地点：九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室**

出席者：

委员

苏丽珍太平绅士, MH(主席)	徐海山先生
张培刚先生(副主席)	洪锦铨先生
欧阳均诺先生	金 坚女士
毕东尼先生	简铭东先生
陈俊杰先生	黎树濠太平绅士, BBS, MH
陈振彬太平绅士, GBS	吕东孩先生
陈国华先生, MH	马轶超先生
陈汶坚先生	莫建成先生
陈华裕先生, MH	颜汶羽先生
陈耀雄先生	柯创盛先生, MH
郑景阳先生	潘任惠珍女士, MH
郑强峰先生	苏冠聪先生
张琪腾先生	邓咏骏先生
张顺华先生	谢淑珍女士
张姚彬先生	黄子健先生
蔡泽鸿先生	黄春平先生
符碧珍女士	叶兴国太平绅士, MH
何启明先生	姚柏良先生

政府部门代表

陈碧琪女士	观塘民政事务助理专员(1)
李贤斌先生	观塘民政事务处高级行政主任(区议会)
廖健威先生	运输署高级运输主任(观塘)
何志达先生	运输署工程师(观塘)3
陈伟康先生	路政署区域工程师/观塘
朱志伟先生	警务处观塘警区代表
陈一鸣先生	警务处秀茂坪警区代表

协助讨论有关议程项目的代表

议程项目 III—建设智管网第一期工程

谢鉴坤先生	水务署高级工程师/顾问工程管理(1)
钟伟峰先生	水务署工程师/资产管理(2)
郭家城先生	水务署助理工程师/顾问工程管理(2)
刘威先生	博威工程顾问有限公司项目经理
高瑛女士	博威工程顾问有限公司项目工程师

议程项目 VII—其他事项

薛文煦先生	警务处高级督察(支持)(执行及管制组)(东九龙交通部)
-------	-----------------------------

秘书

周步田先生	观塘民政事务处行政主任(区议会)4
-------	-------------------

缺席者：

谭肇卓先生

开会辞

主席欢迎各委员及部门代表出席会议。

I. 通过上次会议记录

2. 上次会议记录无须修订，获得通过。

II. 成立交通及运输委员会辖下工作计划小组 (观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 1/2016 号)

3. 秘书介绍有关文件。
4. 委员通过成立工作计划小组，其会期将与委员会会期同时届满。委员会主席将担任第一次工作计划小组会议召集人，其成员将于该次会议选出主席。

III. 建设智管网第一期工程 (观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 2/2016 号)

5. 主席欢迎水务署高级工程师/顾问工程管理(1)谢鉴坤先生、工程师/资产管理(2)钟伟峰先生及助理工程师/顾问工程管理(2)郭家城先生，以及博威工程顾问有限公司项目经理刘威先生及项目工程师高瑛女士出席是次会议。
6. 水务署谢鉴坤先生及博威工程顾问有限公司刘威先生介绍有关文件。
7. 十九名委员提出意见及查询如下：
 - 7.1 鲤鱼门道鲤安苑对出正安排建设避雨上盖，希望部门互相协调，使两项工程都顺利进行；
 - 7.2 有否建设智管网第二期工程；
 - 7.3 康宁道现时亦有水务工程，停水时间为晚上十时至翌日六时，受影响的居民深感不便，委员期望智管网工程的停水时间能多

作考虑，尽量减低对居民的影响；

- 7.4 监察点疏密分布看似相当不均，担心监察是否全面；
- 7.5 智管网是否全港性措施，以及是否智能城市的一环；
- 7.6 小区联络主任的安排如何，以及希望有关部门在施工前及施工期间务必相关议员保持沟通，减低对居民日常生活(如交通及停水)的影响；
- 7.7 担心工程对附近交通造成不便；
- 7.8 施工位置同时有学校、医院及住宅，将如何安排停水时间；
- 7.9 设置一个沙井需时多少；
- 7.10 维修仪器时会否再需要挖开路面；
- 7.11 有循环供水的地区能否避免停水；
- 7.12 进行工程一带喉管老化，工程会否增加水管爆裂的风险；
- 7.13 可否与更换喉管工程一起进行以减低对居民的影响。

8. 博威工程顾问有限公司刘威先生响应重点如下：

- 8.1 小区联络主任负责联络受影响居民及部门，了解各方需求及协调工程安排，尽量减低对居民日常生活(如交通及停水)的影响；
- 8.2 监测仪器是在每个监测区域的所有进入该区的水管上安装，因此分布并不平均；
- 8.3 智管网在观塘区内建立 44 个监测区域，当中 21 个监测区域将加设水压管理，因此会减低渗漏或水管爆裂的风险；
- 8.4 如果在安装装置时发现喉管已经老化，安装程序有导致渗漏或水管爆裂的风险时，将会安排先更换喉管然后再进行安装；

8.5 每个沙井由开挖至工程完成需时一个月左右；

8.6 有循环供水的地区，会尽可能避免需要停水；

8.7 智管网工程封路及开掘规模比更换水管工程小；

8.8 一般维修只需掀开沙井盖，不必开掘路面，仪器更换频率亦不高；以及

8.9 就某些地区完全没有监测点，相关工程可能并未包括在第一期工程内。

9. 水务署钟伟峰先生表示，智管网是全港性措施，和发展智能城市的理念和安排相符，现时工程分作第一期及余下工程，水务署会视乎余下工程的筹备进度，推展相关工程。

10. 主席表示，在会上发言的委员大体上支持署方的拟议工程计划。希望部门与委员紧密沟通，并适时汇报工程进度。

11. 委员备悉有关文件。

IV. 观塘区道路及与道路建筑有关的工程进展报告

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 3/2016 号)

12. 一名委员查询编号 726TH/B 工程的检讨进度，并表示反对于回旋处使用交通灯控制车流。

13. 两名委员查询编号 KF(MTR)工程 A 号升降机所用方案为哪一个，并关心施工对附近地方的影响。

14. 一名委员希望相关部门再跟进编号 KF90 工程。

15. 一名委员希望部门提供编号 KF109 工程的设计图。

16. 运输署何志达先生就编号 726TH/B 的工程响应表示，由于东九龙一带包括油塘和鲤鱼门等正急速发展，加上计划中的将军澳蓝田隧道及中九龙干线将陆续兴建，当局有需要因应最新的地区发展及数据作进一步评估。

17. 路政署 陈伟康先生 响应表示 KF(MTR)、KF90 及 KF109 相关资料会稍后补上。

18. 主席表示，委员关注观塘区内多个「人人畅道通行」计划及其他工程项目的进度，故建议于委员会辖下成立观塘区「人人畅道通行」计划小组，加强与部门的沟通，并了解各个项目的进度。主席呼吁各委员踊跃加入有关的工作小组，并请部门善用工作小组的平台，与委员就工程项目的进展交流意见及加强与当区议员的沟通。委员日后如就工程事宜有所查询，委员会可再邀请部门代表出席会议，响应委员的询问。

19. 委员通过成立交通及运输委员会辖下观塘区人人畅道通行计划工作小组。

(会后补注：运输署及路政署代表已于会后陆续接洽提问的委员，提交补充数据及报告相关的工程进度。)

V. 运输署/路政署过去两个月内完成、正在施工或规划中的
主要交通改善工程项目及时间表
(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 4/2016 号)

20. 一名委员就编号 WR/14/02328 号工程感谢部门为相关地区改善电单车违泊问题。

21. 一名委员查询编号 WR/13/02316 号中拟建电单车泊位的地点。

22. 一名委员认为编号 WR/15/00421 号建议部门在工程施工前，可了解市民意见。

23. 一名委员表示协和街转入月华街的交通灯行人过路时间稍短，希望可以改善。

24. 运输署 何志达先生 指出了编号 WR/13/02316 号中的电单车泊位位置，并表示会后会就编号 WR/15/00421 号工程方案细节及协和街转入月华街的交通灯行人过路时间安排与相关委员跟进有关意见。

25. 委员备悉文件。

(会后补注：运输署代表已于会后陆续接洽提问的委员。)

VI. 2015/16 年度交通及运输委员会财政报告
(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 5/2016 号)

26. 委员通过有关文件。

VII. 其他事项

观塘道交通挤塞事件

27. 主席欢迎警务处高级督察(支持)(执行及管制组)(东九龙交通部)薛文煦先生出席是次会议。

28. 四名委员提出意见及查询重点如下：

28.1 就二零一六年一月二十二日下午观塘道交通挤塞事件，委员表示当日接获相当多的投诉，希望部门能藉今次事件的处理及跟进工作，多作构思，提出建议，使日后能避免同样情况及更易解决区内交通挤塞问题；以及

28.2 现今科技发达，政府有没有实时报导路面交通情况的手机应用程序，方便市民。

29. 警务处薛文煦先生响应指，事发当日为星期五并且有雨，一般来说路面车辆数目会比平时多。当日下午三时到八时之间，东九龙共发生十四宗交通意外，是高于常见水平，而且多集中于观塘区。面对多个因素做成的交通挤塞，警方已尽力保持道路畅通，在可行情况下把涉及意外的车辆尽快移离现场。警方亦有与运输署紧密联络，适时经警察公共关系科透过传媒向市民发放消息，以及与巴士公司联络要求因应事故作出紧急的服务调整。警方会继续努力不懈应付各种大小事故，并尝试在事故发生时的人手编排方面作出改善。

30. 运输署廖健威先生响应，请委员理解交通意外等酿成当日事件的各种因素实非事前所能预见。当日四时左右，运输署紧急事故协调中心留意到区内交通开始恶化，已实时透过传媒及官方手机应用程序「香港政府通知你」向市民发布消息，呼吁驾驶人士如非必要，请勿前往已经十分挤塞的路段，以及呼吁市民避免使用路面交通工具前往交通挤塞的区域。事故当日，署方曾多次透过「香港政府通知你」的平台通知及更新市民有关观塘道及相关主

要干道的挤塞情况，呼吁市民避免使用路面交通工具及考虑使用其他替代交通工具，例如港铁或渡轮服务等来往相关区域，以减低事故对市民的影响。

31. 运输署何志达先生就观塘区内的交通情况响应，署方会继续密切留意区内主要干道(包括观塘道)的交通情况，如有需要时，会实施适当的交通管理措施。长远而言，拟建的六号干线（包括中九龙干线、T2 主干路及将军澳－蓝田隧道）将提供新的道路来往将军澳及西九龙。在六号干线完成后，观塘道的交通情况将会得到舒缓。

32. 运输署廖健威先生补充，市民可透过署方网页实时浏览香港部分主要干道的交通情况，署方亦会继续研究进一步改善向公众发布事故信息的系统。另一方面，坊间亦有一些流动应用程序让市民掌握个别干道的交通挤塞情况。

33. 主席表示，委员都十分关注观塘区的交通，希望能于工作小组就改善区内交通继续讨论。亦建议部门加强推广及继续优化手机应用程序「香港政府通知你」。最后感谢部门为解决当日事件努力不懈。

其他事宜

34. 十一名委员提出意见重点如下：

- 34.1 油塘道、茶果岭道、佳廉道、翠屏道、崇仁街、物华街，以及蓝田一带的违例泊车问题严重，委员希望警方加强执法；
- 34.2 部门应留意观塘商贸区内主要道路及定安街(近牛头角道)的交通情况；
- 34.3 区内电单车泊位整体不足，有些电单车驶上行人路泊车，委员促请部门继续努力设置电单车泊位以改善违泊问题，并向领展争取在其范围内设置电单车泊位；
- 34.4 就地区工程方面，委员曾建议在巴士站上盖旁另建一避雨亭，但遭告知并不可行，希望部门能协助了解为何巴士公司可以在相关位置兴建巴士站上盖，但负责地区工程的单位在邻近位置未能兴建类似设施的原因；
- 34.5 过往半年鲤鱼门道有怀疑改装车辆于深宵时分非法赛车，构成危险之余，噪音亦严重滋扰居民，委员促请警方严加监管；

34.6 有私家车泊在大巴咪表位置，造成旅游巴被迫违泊，影响居民出入，委员促请警方加强执法；以及

34.7 希望警方能增聘交通督导员以加强执法。

35. 警务处朱志伟先生响应，表示将军澳警区及观塘警区共享同一批交通督导员，出勤密度并非固定，而是按需要委派。警方会密切留意观塘区的需要作出调整。

36. 警务处薛文煦先生响应指，警方有不时在非法赛车热点，包括鲤鱼门道，进行执法行动。

37. 运输署何志达先生响应，表示署方会跟进委员的意见。

VIII. 下次会议日期

38. 下次会议定于 2016 年 3 月 24 日(星期四)下午 2 时 30 分举行。

39. 议事完毕，会议于下午 5 时 45 分结束。

本会议记录于 2016 年 3 月 24 日获得通过。

观塘区议会秘书处

2016 年 3 月